

Рассмотрено и утверждено

УМС кафедры
теории и практики
английского языка и МК

 Шубина О.Ю.

протокол №5 от 21 мая 2025 г.

Критерии оценки качества письменного перевода

Критерий	Описание	Вес (в баллах/%)
Смысловое соответствие (Адекватность)	Отсутствие искажений смысла, фактических ошибок и пропусков информации. Переданы все нюансы оригинала.	40%
Терминологическая точность	Правильное использование специальной лексики, соблюдение единства терминологии во всем тексте.	20%
Языковая норма и стилистика	Соблюдение правил грамматики, орфографии и пунктуации языка перевода. Соответствие стиля текста жанру.	20%
Прагматическая адаптация	Текст воспринимается носителем языка как естественный. Учтены культурные и контекстуальные особенности.	10%
Оформление текста	Соблюдение правил верстки, графическое соответствие оригиналу (шрифты, таблицы, списки).	10%